



Udbud af revisionsydeler

”Hauptrevisorat”

1. Anmodning om tilbud

Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN) fremsender hermed opfordring til at afgive pris på nærværende udbud omhandlende revisionsydelser benævnt "Hauptrevisor der deutschen Minderheit"

Den ordregivende ved dette udbud er:

Bund Deutscher Nordschleswiger
Deutsches Generalsekretariat
Vestergade 30
6200 Aabenraa/Apenrade
Cvr-Nr. 24 75 76 17

2. Opgavebeskrivelse

Det tyske mindretal med dets forskellige forbund tildeles midler fra den danske stat, danske kommuner og region, Forbundsrepublikken Tyskland samt Land Schleswig-Holstein.

Den her beskrevne revisionsydelse er det såkaldte "Hauptrevisorat" – der er tale om dels revision af de tyske midler samt en "oversættelse" af den danske revision til tysk revision. Hermed forstås ikke alene den sproglige oversættelse, men en konvertering af den danske årsrapport med dansk kontoplan til tysk årsrapport efter tysk kontoplan ("deutsche Titelstruktur").

Den lovpligtige revision overfor den danske stat og kommuner er omfattet af en anden revisionsydelse.

Konkret indeholder opgaven følgende ydelser:

Revisionsopgaver i forbindelse med tyske tilskud:

- Attestation af den årlige endelige rapport om tyske midler
- Attestering af anlægsprojekter (tyske midler)
- Attestation af projekter med midler fra Auswärtiges Amt (Tysklands udenrigsministerie)

Andre opgaver:

- Attestation af årsrapport for Deutsches Museum Nordschleswig
- Løbende konsulentytelser, herunder analyser

Opgaver, der faktureres særskilt til de enkelte forbund:

- Der Nordschleswiger: Udarbejdelse af den tyske årsrapport
- Sport- und Kulturzentrum Tingleff: Revision og udarbejdelse af selvangivelse

En forudsætning for afgivelse af tilbud er, at der fra tilbudsgivers side kan navngives en revisor, der kan kommunikere på tysk. Dette er en nødvendighed, da kommunikationen i mindretallet og især overfor de tyske myndigheder foregår på tysk, herunder revisionsinstrukser mm.

3. Aftalegrundlag

Revisionsopgaven udbydes af Bund Deutscher Nordschleswiger, der er mindretallets hovedorganisation. Fakturering sker, medmindre andet er angivet til BDN.

4. Varighed

Der ønskes et længerevarende samarbejde om opgaven og opgaven udbydes derfor fra 1. juli 2024 med varighed 5 år og mulighed for forlængelse.

Tilbudsgiver er forpligtiget til at vedstå sit tilbud i 60 arbejdsdage fra tilbudsfristen.

5. Infomøde

Der afholdes infomøde, hvor mindretallets struktur/opbygning, økonomi samt den udbudte opgave beskrives, mandag, den d. 7. maj, kl. 10.00 på Vestergade 30, 6200 Aabenraa/Apenrade. Den afgående revisor Carsten Petersen vil deltage i mødet og står til rådighed for spørgsmål. Der bedes om tilmelding til Bernd Søndergaard.

6. Tilbud

Tilbuddet bedes sendt per mail til:

Bund Deutscher Nordschleswiger
Deutsches Generalsekretariat
Vestergade 30
6200 Aabenraa
Cvr-Nr. 24 75 76 17
att.: Hauptgeschäftsführer Bernd Søndergaard: soendergaard@bdn.dk

Inden mandag, den 20. maj 2024, kl. 12:00.

Det er tilbudsgiverens pligt at tilse, at tilbuddet er afleveret til rette vedkommende inden tilbudsfristens udløb.

7. Bedømmelse af tilbud

Kontrakten tildeles som udgangspunkt på kriteriet laveste pris:

- 1) Timepris eks. moms
- 2) Forventet antal timeforbrug

BDN vil således vælge det samlet set økonomisk mest fordelagtige tilbud.

8. Kontrakttildeling

Bevilligende myndigheder i Tyskland skal godkende den indgåede aftale og derfor vil kontrakttildeling ske på baggrund i bevilligende myndigheders accept.

BDN forbeholder sig derfor ret til aflysning af udbuddet.

Alle tilbudsgivere vil blive skriftligt underrettet samtidigt, når BDN har truffet beslutning om tildeling af kontrakten.